

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und  
Betreuungsdienste

Seniorenwohnheim  
VON-KURZ-STIFTUNG  
Niederdorf



Azienda Pubblica di Servizi alla Persona

Residenza per Anziani  
FONDAZIONE VON-KURZ  
Villabassa

---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 130 vom 15.10.2024

**GEGENSTAND:** Frau Steger Hannelore: Befristete Aufnahme in den Dienst als Heimgehilfin (2. Funktionsebene) „außerhalb Stellenplanes“ für den Zeitraum vom 01.11.2024 – 31.10.2025.

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung Ö.B.P.B. vom 16.10.2023 Nr. 146, mit welcher Frau Steger Hannelore bis 31.10.2024 Dienst leistet und festgestellt, dass sie seit 01.05.2022 eingestellt ist;

Dafürgehalten, das Arbeitsverhältnis mit Frau Steger Hannelore für den Zeitraum 01.11.2024 – 31.10.2025 in Teilzeit 87,50% zu verlängern, um dringende Diensterfordernisse bewältigen zu können;

Festgestellt, dass Frau Steger Hannelore im Besitz aller für die Anstellung notwendigen Dokumente und Unterlagen ist;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2024;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

1. Frau Steger Hannelore, geboren in xxxxx am xx.xx.19xx und wohnhaft in 390xx xxxxx, als

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 130 del 15/10/2024

**OGGETTO:** Sig.ra Steger Hannelore: Incarico a tempo determinato “fuori pianta organica” quale inserviente (2° livello funz.) per il periodo dal 01/11/2024 al 31/10/2025.

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz A.P.S.P. del 16/10/2023 n. 146, con la quale è stata assunta la sig.ra Steger Hannelore come inserviente fino al 31/10/2024 e constatato che è in servizio dal 01/05/2022;

Ritenuto opportuno prolungare il rapporto di lavoro con la sig.ra Steger Hannelore per il periodo dal 01/11/2024 al 31/10/2025 con rapporto di lavoro part-time 87,50% per poter far fronte alle esigenze di servizio;

Costatato che la sig.ra Steger Hannelore è in possesso di tutti i requisiti richiesti per l'assunzione;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2024;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Di assumere fuori pianta organica con rapporto part-time 87,50% come inserviente la sig.ra Steger

Heimgehilfin „außerhalb Stellenplanes“ in Teilzeit 87,50% für den Zeitraum vom 01.11.2024 – 31.10.2025 zu beauftragen.

Hannelore, nata a xxxxx il xx/xx/19xx ed abitante a 390xx xxxxx, per il periodo dal 01/11/2024 al 31/10/2025.

2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.
  3. Festzuhalten, dass der Betreffenden als Heimgehilfin (2. Funktionsebene) in Teilzeit 87,50% mit Ablauf 01.11.2024 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:

- 2. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 87,50%	€.		9.835,17 - 2° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 87,50%
- 13. Monatsgehalt	€.	819,60	- 13^ mensilità
- Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (883,96 x 13)	€.	11.491,48	- indennità integrativa speciale nella misura attuale (883,96 x 13)
- Aufgabenzulage (20% des Anfangsgrundgehaltes der 2. FE, u.B.)	€.	1.536,22	- premio d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.)
- Zweisprachigkeitszulage (ehem. D)	€.	585,81	- indennità di bilinguismo (ex D)
- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend	€.		- indennità per lavori in turno, se spettante
  4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2024 und 2025 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
  5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
  6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
2. Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.
  3. Di riconoscere alla medesima quale inserviente (2° livello funzionale) – rapporto di lavoro part-time 87,50% con decorrenza 01/11/2024 il seguente trattamento economico annuo:

- 2. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 87,50%	€.		9.835,17 - 2° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 87,50%
- 13. Monatsgehalt	€.	819,60	- 13^ mensilità
- Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (883,96 x 13)	€.	11.491,48	- indennità integrativa speciale nella misura attuale (883,96 x 13)
- Aufgabenzulage (20% des Anfangsgrundgehaltes der 2. FE, u.B.)	€.	1.536,22	- premio d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.)
- Zweisprachigkeitszulage (ehem. D)	€.	585,81	- indennità di bilinguismo (ex D)
- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend	€.		- indennità per lavori in turno, se spettante
  4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2024 e 2025 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
  5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
  6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

Positives      Sichtvermerk      betreffend      die      Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische      sowie      buchhalterische      (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 16.10.2024**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*